

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Commissione della scienza,  
dell'educazione e della cultura  
CH-3003 Berna

www.parlamento.ch  
wbk.csec@parl.admin.ch

Destinatari:

i partiti  
le associazioni mantello dei Comuni,  
delle città e delle regioni di montagna  
le associazioni mantello dell'economia  
le cerchie interessate

2 maggio 2019

**15.499 n Iv. Pa. Buttet. Importazione di carne halal proveniente da macellazione senza stordimento – Indizione della procedura di consultazione**

Gentili Signore, egregi Signori,

per attuare l'iniziativa parlamentare Importazione di carne halal proveniente da macellazione senza stordimento, il 12 aprile 2019 la Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) ha adottato un progetto preliminare di modifica della legge sull'agricoltura (LAgr). Ha dunque incaricato la propria segreteria di indire una consultazione presso i Cantoni, il Principato del Liechtenstein, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia ed altre cerchie interessate.

La consultazione si concluderà il **23 agosto 2019**.

L'obiettivo dell'iniziativa è risolvere problemi legati alla vendita di carne importata proveniente da animali sottoposti alla macellazione rituale. La Commissione ha individuato due problematiche: da un lato, la differenza tra i prezzi medi di aggiudicazione delle quote del contingente per la carne di animali sottoposti alla macellazione rituale e quelli per i tagli pregiati convenzionali; dall'altro, lacune in materia di dichiarazione. La problematica dei prezzi di aggiudicazione è stata affrontata sulla base della vigente ordinanza sul bestiame da macello modificando le specifiche per i pezzi di carne (cfr. rapporto esplicativo). Per quanto riguarda la dichiarazione, la Commissione propone invece di introdurre un nuovo capoverso (2<sup>ter</sup>) nell'articolo 48 LAgr. Ai sensi della nuova disposizione, le carni koscher e halal importate nel quadro dei contingenti doganali destinati alle comunità ebraica e musulmana vanno dichiarate come tali.

La consultazione è condotta elettronicamente. I documenti sono reperibili sul portale del Governo svizzero: <https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html> e sul sito dei Servizi del Parlamento: <https://www.parlament.ch/it/organe/commissioni/commissioni-tematiche/commissioni-csec/rapporti-consultazioni-csec>.



Decorso il termine di consultazione i pareri saranno pubblicati in rete. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo pertanto a spedire i vostri pareri in formato elettronico (**preferibilmente in versione Word**) all'indirizzo [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch) utilizzando il modulo di risposta. I pareri dovranno pervenirci entro il termine indicato.

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi alla signora Monika Meister dell'Ufficio federale dell'agricoltura (tel. 058 462 25 64, [monika.meister@blw.admin.ch](mailto:monika.meister@blw.admin.ch)), o al signor Andreas Behr della Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (tel. 058 322 91 95, [andreas.behr@parl.admin.ch](mailto:andreas.behr@parl.admin.ch)).

Vi ringraziamo della vostra preziosa collaborazione.

Distinti saluti

Christine Bulliard-Marbach  
Presidente della Commissione

Allegati:

- progetto preliminare e rapporto esplicativo
- lista dei destinatari della consultazione
- modulo di risposta